

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 47 (2000)
Heft: 7-8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sortie de la rédaction

Sur le chemin de l'Institut agricole du Jura

rm. Pour sa traditionnelle sortie d'été, la rédaction de *Protection civile* a choisi de se rendre dans le Jura. Plus précisément à Courtemelon, sur le territoire de la commune de Courtételle.

C'est dans le cadre de l'Institut agricole du canton du Jura que la rédaction a tenu séance. Celle-ci a permis de préciser certaines options et orientations que compte prendre le futur *Journal*. Sans préjuger des décisions que prendront les membres du comité central, le premier numéro dans sa nouvelle livrée devrait paraître en janvier 2001. Mais cela aura été surtout l'occasion de renforcer les liens de l'USPC avec le Service cantonal PCi du canton du Jura. De mieux comprendre aussi les difficultés auxquelles se heurte ce «jeune» et dynamique canton. C'est Jean-Paul Fleury, instructeur cantonal, qui dressera un tableau réaliste de l'organisation de la PCi dans le canton. Même s'il donne l'impression d'être un peu en retard, par rapport

aux autres cantons romands, la plupart des OPC sont constitués et opérationnels. Et puis, cerise sur le gâteau, le Bureau cantonal s'est dit ouvert à offrir son aide pour la constitution éventuelle d'une Section jurassienne de l'Union suisse.

L'Institut agricole de Courtemelon est chargé du développement régional et rural par le biais de cours professionnels et autre apprentissage agricole jusqu'à la maîtrise fédérale. Il traite de tous les problèmes de la gestion des entreprises agricoles et des associations professionnelles. L'Institut est très actif dans tout ce qui touche à l'économie familiale et aux relations entre l'alimentation et la santé.

Et puis, pourquoi ne pas le dire: la gentillesse et la chaleur de l'accueil ne sont dépassées que par la qualité de la cuisine qu'on y mijote. La qualité des plats qui y sont servis est digne d'une grande table. Alors, si votre route vous conduit à Delémont, faites le détour (4 km). Le restaurant accueille le public en semaine. ▢

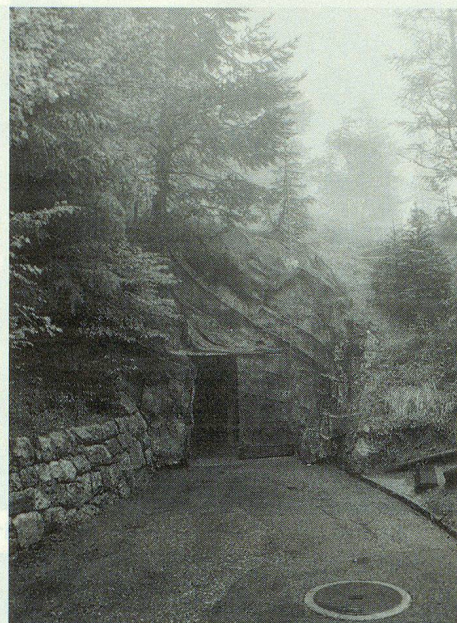


PHOTO: RWINFO, CHEXBRES

L'entrée du fort de Champex.

Une assemblée sous les Alpes (?)

rm. La section valaisanne de l'USPC organise sa prochaine assemblée générale le vendredi 20 octobre 2000 à 16 h 45.

En dehors des travaux propres à une assemblée, l'originalité tient au fait que celle-ci se tiendra à l'intérieur du fort d'artillerie de Champex. Il y a peu encore, ce site était secret. Il est maintenant propriété d'une association qui s'est donné pour but d'entretenir ce témoin de la guerre froide.

Le plus étonnant, c'est qu'il ne s'agit pas d'une série de galeries vides; non. Le fort est entièrement aménagé, de la batterie de cuisine à l'infirmerie, en passant par les canons et tout le système de ventilation. Bref, tel qu'il a été laissé lorsque l'armée l'a cédé. Étonnant pour certains, désuet et inutile pour d'autres, il ne laisse pas indifférent. Il vaut largement le détour pour ceux qui s'intéressent à l'histoire de notre pays; pour les autres aussi. ▢

PHOTO: RWINFO, CHEXBRES



L'Institut agricole jurassien à Courtemelon.

Als Mitglied des Schweizerischen Zivilschutzverbandes erhalten Sie die Zeitschrift «Zivilschutz» gratis nach Hause geliefert!

Verlangen Sie doch ganz einfach einige Probenummern der Zeitschrift «Zivilschutz» sowie Unterlagen über den Schweizerischen Zivilschutzverband.

Coupon einsenden an: SZSV, Postfach 8272, 3001 Bern

Name:

Vorname:

Telefon:

Strasse, Nr.:

PLZ, Ort:

☐ Ja, ich möchte einige Probenummern der Zeitschrift «Zivilschutz» sowie Unterlagen über den Schweizerischen Zivilschutzverband.